

Smlouva o spolupráci č. 155/VŠ/2009
na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy
a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC

dle ustanovení § 269 odst. 2 obchodního zákoníku

Smluvními stranami této smlouvy jsou:

Vysoká škola ekonomická v Praze,
se sídlem: nám. W. Churchilla 1938/4, 130 67 Praha 3
IČ: 61384399
DIČ: CZ61384399
jejímž jménem jedná: Ing. Libor Svoboda, kvestor
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., Praha 3
číslo účtu: [REDACTED]
(dále jen „Univerzita“)

a

GTS ALIVE s.r.o.,
se sídlem: U Hřiště 260, 252 68 Středokluky
IČ: 26193272
DIČ: CZ26193272
Zapsaná v OR: Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 78560
jejímž jménem jedná: pan Matthew John East, jednatel
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
(dále jen „GTS“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) Univerzita je podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění, veřejnou vysokou školou univerzitního typu;
- B) GTS je na základě licenční smlouvy uzavřené mezi GTS a International Association Services A/S, pobočka Nizozemí, se sídlem Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam (dále jen „IAS“), držitelem licenčních práv pro distribuci, vydávání, propagaci a rozvoj mezinárodních identifikačních průkazů studenta ISIC (dále jen „**průkaz ISIC**“) pro území České republiky;
- C) Tato smlouva se týká distribuce průkazu ISIC studentům Univerzity. Tato smlouva je plně v souladu a blíže specifikuje smluvní vztahy vycházející z Dohody o spojeném průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního studentského identifikačního průkazu ISIC (dále jen „Hlavní smlouva“) uzavřené mezi IAS, Univerzitou a GTS. V případě sporu mezi Hlavní smlouvou a touto smlouvou zůstává v platnosti Hlavní smlouva;

STRANY SE DOHODLY TAKTO:

I. Poskytnutí práv na vydávání průkazu ISIC

- I.1 GTS jako držitel licenčních práv ISIC pro Českou republiku poskytuje Univerzitě na základě této smlouvy právo na distribuci průkazu ISIC, a to v podobě **spojeného průkazu studenta Univerzity a průkazu ISIC** (dále pro účely této smlouvy jen „**Průkaz**“), a dále právo na prodloužení platnosti těchto Průkazů, a to pouze za účelem vystavení, resp. prodloužení platnosti Průkazů studentům akreditovaných studijních programů prezenční a kombinované formy studia na Univerzitě dle zákona č.

111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění. Při kombinované formě studia uskutečňované na Univerzitě platí, že jsou uplatněny prvky prezenční formy studia a průměrné množství výuky neklesá pod 50% průměrného množství přímé výuky ve stejných, nebo obdobných studijních programech uskutečňovaných prezenční formou studia.

- I. 2. Univerzita sdělí GTS na základě její žádosti, zda konkrétní osobě byl či nebyl vydán Průkaz, resp. prodloužena jeho platnost. Univerzita doloží na písemnou žádost GTS svým písemným prohlášením oprávněnost vystavení Průkazu konkrétnímu držiteli. Tyto doklady je možno požadovat do dvou let od vydání Průkazu, resp. každého následného prodloužení jeho platnosti.
- I. 3. Univerzita se zavazuje poskytovat svým studentům platný Průkaz a prodlužovat platnost vydaných Průkazů po celou dobu účinnosti této smlouvy, nejméně však po dobu tří let od počátku účinnosti této smlouvy.
- I. 4. GTS tímto deklaruje, že Průkazy budou mezinárodně uznávány po celou dobu jejich platnosti, a to i v době platnosti Průkazu prodloužené originálními revalidačními známkami ISIC (dále jen „Známky“).
- I. 5. Souhrnný počet Průkazů a ZnámeK vydaných studentům na základě této smlouvy nesmí být nižší než 1.000 ks v každém roce účinnosti této smlouvy.

II. Vzhled a výdej Průkazu, pravidla pro vystavování Průkazů

- II. 1. GTS opravňuje Univerzitu k umístění znaku/loga/logotypu Univerzity na přední straně Průkazu, loga/logotypu sponzorů ve vymezeném prostoru na zadní straně Průkazu a dalších dohodnutých informací na Průkaz. Vzhled a konečná grafická úprava Průkazu byla odsouhlasena oběma smluvními stranami a je připojena k této smlouvě jako její příloha č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Jakákoliv změna nebo doplněk vzhledu Průkazu je možný pouze na základě písemné dohody smluvních stran.
- II. 2. Vystavení Průkazů pro konkrétní držitele zajistí Univerzita na své náklady. Univerzita se zavazuje, že při vystavování Průkazů bude dodržovat pravidla platná obecně pro vystavování a ověřování nároku na průkaz ISIC, která jsou zejména následující:
 - II. 2. 1. Průkaz smí být vydán a jeho platnost prodloužena pouze studentům Univerzity splňujícím podmínky specifikované v článku I.1. této smlouvy, a to nejdříve v den zápisu konkrétního studenta do aktuálního ročníku (semestru) studia.
 - II. 2. 2. Průkaz smí být vystaven, popř. jeho platnost prodloužena výhradně instruovanými osobami, jež byly vystavováním Průkazů pověřeny.
 - II. 2. 3. Vystavené Průkazy musí obsahovat jméno, příjmení, datum narození, autentickou fotografii studenta, prvotní platnost licence ISIC (viz. článek II.2.4. této smlouvy) a sériové licenční číslo ISIC, jež Univerzita vytiskne na určené místo na lícové straně každého Průkazu, a to poslovně podle pořadí jejich vystavení. Průkaz musí být řádně vystaven a přelepen laminační fólií před předáním jeho držiteli.
 - II. 2. 4. Perioda platnosti Průkazu je stanovena implicitně od 1.9. běžného kalendářního roku do 31.12. následujícího kalendářního roku. Platnost Průkazu může být prodloužena umístěním ZnámkY na zadní stranu Průkazu do prostoru k tomuto účelu určenému. Při prodlužování platnosti Průkazu o další periodu platnosti, může být použita pouze originální Znamka ISIC a na Průkaz musí být nalepena výhradně osobou pověřenou vystavováním Průkazů.
 - II. 2. 5. O vydání Průkazu i o prodloužení jeho platnosti Univerzita provede záznam uvnitř svého evidenčního systému a po celou dobu účinnosti této smlouvy provede elektronickou evidenci Průkazů tak, aby byla schopna naplnit své povinnosti týkající se předávání údajů do Centrální databáze držitelů průkazů ISTC. Detailní úprava těchto povinností Univerzity, včetně uvedení rozsahu poskytovaných osobních údajů, stejně jako účel zpracování, doba zpracování údajů a technické a organizační zabezpečení jsou uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy, která je nedílnou součástí této smlouvy.
- II. 3. Univerzita se tímto zavazuje, že nebude vizuálně Průkazy prodlužovat jinak než originálními Známkami, GTS bere na vědomí, že platnost Průkazu pro použití v rámci Univerzity může být prodloužena elektronicky zápisem na čip, či doplněním jiných kupónů.

- II. 4. GTS tímto potvrzuje, že doba platnosti Průkazu může být prodloužena na celkovou maximální dobu šest let, bude-li pro tento účel použito Známek. Znamka prodlužuje platnost Průkazu o standardní období platnosti Průkazu, tj. do 31. prosince následujícího kalendářního roku.
- II. 5. Univerzita předá každému studentovi, kterému vystaví Průkaz nebo kterému prodlouží jeho platnost Známkou, současně po jednom výtisku informačních materiálů ISIC dodaných Univerzitě dle bodu III.5. této smlouvy. Toto ustanovení není povinná Univerzita plnit u těch studentů, kterým byl Průkaz vydán nebo prodloužena jeho platnost před dodáním informačních materiálů Univerzitě.
- II. 6. Univerzita ve spolupráci s GTS zajistí informovanost studentů o možnostech použití Průkazu v ČR a v zahraničí. Konkrétní rozsah informačních služeb a podmínky jsou popsány v příloze č. 3 této smlouvy, která je nedílnou součástí této smlouvy.

III. Objednávky o dodací lhůty

- III. 1. Vystavování Průkazů zajišťuje Univerzita na své náklady. Plastové karty tvořící tělo Průkazů (dále jen „**Plastové karty**“) objednává Univerzita u dodavatele zvoleného na základě rozhodnutí dle vnitřních směrnic Univerzity. U GTS Univerzita objednává licence ISIC (dále jen „**Licence**“) k Průkazům, laminační holografické fólie k Průkazům a Známkou. Licence k Průkazům jsou Univerzitě poskytovány formou písemného potvrzení o přidělení jednotlivých unikátních licenčních čísel odpovídajících množství Licencí požadovaných a řádně objednaných Univerzitou. Jednotlivou Licencí k Průkazu představovanou konkrétním unikátním licenčním číslem může Univerzita přidělit pouze jednou, a to pouze jedinému studentovi.
- III. 2. Licence k Průkazům spolu s odpovídajícím množstvím laminačních fólií na straně jedné a Známkou na straně druhé bude Univerzita u GTS objednávat samostatnými objednávkami zaslanými na korespondenční adresu GTS do rukou osoby odpovědné jednat za GTS ve věcech technických. Tyto objednávky budou vždy obsahovat požadované množství Licencí + laminačních fólií, resp. požadované množství Známek, a dále požadované místo dodání.
- III. 3. Známkou objednané Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. července téhož kalendářního roku. U známek objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 4. Licence a laminační fólie objednané Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. května téhož kalendářního roku. U licencí a laminačních fólií objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 5. Na základě přijetí objednávky Licencí a laminačních fólií GTS a Univerzita vyvinou maximální úsilí k dosažení shody ohledně aktuální grafické podoby budoucích Průkazů.
- III. 6. GTS dodá každoročně Univerzitě zdarma informační materiály k Průkazům v množství shodném s množstvím odebraných Licencí a Známek. Dodání na jedno stanovené místo Univerzity zajistí GTS na své náklady sama.

IV. Evidence Průkazů a Známek

- IV. 1. Univerzita se zavazuje zasílat GTS přehled o čerpání číselné řady Průkazů (dále jen „**Přehled**“). Přehled bude obsahovat seznam čerpaných rozpětí licenčních čísel Průkazů v období od 1.9. do 31.8. následujícího roku. Přehled vyhotoví Univerzita jednou ročně nejpozději k 31. říjnu za uplynulé období a zašle na korespondenční adresu GTS do rukou osoby odpovědné jednat ve věcech technických. Přehled bude obsahovat podpis statutárního zástupce Univerzity, nebo organizačního celku výdejcem Průkazů pověřeného.
- IV. 2. Nepoužité Známkou může Univerzita před skončením období jejich platnosti, nejpozději však do 31. října každého kalendářního roku vrátit GTS, která vystaví Univerzitě dobropis na částku odpovídající součinu počtu vrácených Známek a Jednotkové ceny (dle definice v článku V.1. této smlouvy), a to v

případě, že jejich množství nepřekročí 15% z celkového množství Známeč dodaných Univerzité, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeč.

- IV. 3. Pokud Univerzita vrátí více než 15 % z celkového množství Známeč dodaných Univerzité, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeč, vystaví GTS Univerzité dobropis na částku za vrácení 15 % Známeč dle ustanovení článku IV.2. této smlouvy a také dobropis ve výši 50 % z hodnoty zbývajících vrácených Známeč.
- IV. 4. GTS vystaví Univerzité dobropis(y) za vrácené Známeč nejpozději do 15. listopadu každého kalendářního roku se splatností tři týdnů od vystavení dobropisu Univerzité.
- IV. 5. GTS se zavazuje vytvářet odpovídající zásobu Známeč tak, aby Univerzita mohla doobjednat dodatečně množství Známeč. Celkové množství Známeč ve všech dodatečných objednávkách v daném akademickém roce však nesmí být vyšší než 20% z počtu Známeč pro daný akademický rok objednaných do 20. května příslušného kalendářního roku.

V. Cena a platební podmínky

- V. 1. Jednotková cena za každou Známeč a za každou Licenci (ve které je zahrnuta i cena za laminační fólii) (dále jen „**Jednotková cena**“) je tímto stanovena ve výši 150,- Kč (slovy: jedno sto padesát korun českých). Jednotková cena Známeč zahrnuje náklady na pořízení Známeč a její dodání Univerzité. Jednotková cena Licence nezahrnuje náklady spojené s pořízením Plastových karet a náklady spojené s personalizací a výdejem Průkazů. Jednotková cena může být ze strany GTS jednostranně změněna, přičemž v případě zvýšení Jednotkové ceny nesmí nově stanovená Jednotková cena přesáhnout 60% prodejní ceny průkazu ISIC pro koncové zákazníky v prodejní síti na území ČR platné v době, kdy nabude zvýšení Jednotkové ceny účinnosti. GTS je oprávněna změnit Jednotkovou cenu pouze formou písemného oznámení zaslaného Univerzité nejpozději do 31. 12. kalendářního roku předcházejícího roku, v němž změna Jednotkové ceny nabude účinnosti, a současně nejméně jeden měsíc před nabytím účinnosti takové změny, přičemž datum nabytí účinnosti změny bude stanoveno ve výše uvedeném písemném oznámení zaslaném Univerzité.
- V. 2. Univerzita zaplatí GTS za dodání Známeč a Licencí částku stanovenou jako součin Jednotkové ceny a počtu dodaných Známeč a Licencí. Úhrada bude provedena na základě fakturace ze strany GTS. lhůta splatnosti takto vystavené faktury bude 14 dnů od vystavení faktury. GTS vystaví a zašle Univerzité samostatnou fakturu za každou jednotlivou dodávku Známeč nebo Licencí. Částky účtované ze strany GTS Univerzité nejsou předmětem DPH.
- V. 3. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky a číslo objednávky. Nebude-li faktura obsahovat požadované náležitosti, případně bude-li neúplná či nesprávná, je Univerzita oprávněna ji (případně její kopii) ve lhůtě splatnosti vrátit k opravě či doplnění. Ode dne doručení nové faktury běží nová lhůta splatnosti.
- V. 4. Daňový dobropis vystavený podle článku IV.4. musí rovněž obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky. Smluvní strany se dohodly na zápočtu tohoto dobropisu oproti úhradě nejbližší následující faktury. Pokud nebude takové zápočtení možné, uhradí GTS svůj závazek z tohoto dobropisu bezhotovostně.
- V. 5. Adresa pro fakturaci je shodná s adresou sídla Univerzity uvedenou v záhlaví této smlouvy.
- V. 6. Úhradou se pro účely této smlouvy rozumí den, kdy byla finanční částka odepsána z účtu Univerzity ve prospěch účtu GTS.

VI. Sanžce

- VI. 1. Bude-li Univerzita v prodlení s úhradou ceny za dodání Známeč nebo Licencí dle ustanovení článku V.2. této smlouvy, je Univerzita povinná zaplatit GTS smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

- VI. 2. Bude-li GTS v prodlení s plněním svých závazků vůči Univerzitě dle ustanovení článku III. 2. nebo III. 3., GTS je povinna zaplatit Univerzitě jako sankci smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny nesplněného závazku za každý den prodlení s tím, že bude-li toto prodlení delší než 21 dnů, GTS je také povinna zaplatit Univerzitě jako další sankci také smluvní pokutu ve výši 10% z ceny nesplněného závazku. Univerzita má nárok na obě smluvní pokuty. V případě, že dojde k prodlení delšímu než 21 dnů, je Univerzita oprávněna odstoupit od této smlouvy.

VII. Utajení

Smluvní strany se zavazují, že neprozradí informace vztahující se k této smlouvě, k designu nebo technickým specifikacím žádné další osobě, a že tyto informace nikdy nepoužijí k jinému než účelu stanovenému touto smlouvou, a to jak po dobu trvání této smlouvy, tak i po dobu po jejím ukončení (s výjimkou případů, kdy jim to přikáže zákon nebo kdy se na tomto obě smluvní strany písemně dohodnou). GTS je rovněž, za účelem řízení rizik, strategického plánování a vnitřní kontroly skupiny zahrnující International Student Travel Confederation (dále jen „ISTC“) a jakékoli další právnické osoby přímo nebo nepřímo ovládané ISTC, oprávněna informace sdílet v rámci této skupiny, a to jen v nezbytném rozsahu.

VIII. Trvání smlouvy, odstoupení od smlouvy, náhrada škod

- VIII. 1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou v trvání 3 let. Po uplynutí tohoto období dojde k automatickému prodloužení účinnosti této smlouvy na období dalšího 1 roku, pokud některá ze smluvních stran nedoručí druhé straně nejpozději 6 měsíců před ukončením smlouvy písemně oznámení o tom, že nemá zájem na prodloužení této smlouvy. Tímto způsobem může být tato smlouva prodloužena i opakovaně.
- VIII. 2. Okamžité odstoupení od této smlouvy je možné výlučně v těchto stanovených případech:

GTS má právo od této smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) Univerzita neprovede úhradu ceny za dodání Známek nebo Licencí ve lhůtě stanovené v článku V.2. této smlouvy a ani v další lhůtě 21 dnů poskytnuté k nápravě,
- b) Univerzita poruší ustanovení článků II. 2. 1. až II. 2. 5. této smlouvy v otázce pravidel vystavování a ověřování nároku na Průkazy.

Univerzita má právo od této smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) GTS nedodrží termíny pro dodání Licencí nebo Známek stanovené v článcích III. 3. a III. 4. této smlouvy o více než osm týdnů
- b) GTS nedodrží termín pro vystavení dobropisu dle článku IV. 4 této smlouvy o více než 21 dnů.

IX. Závěrečná ustanovení

- IX. 1. GTS a Univerzita jmenují osoby oprávněné jednat ve věcech technických týkajících se této dohody. Za Univerzitu je touto osobou pan Jakub Vorel, MBA za GTS pan Tomáš Vyskočil. V případě změny těchto osob, je strana, u níž ke změně došlo, povinna o nastalé změně neprodleně informovat stranu druhou.
- IX. 2. Tato smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
- IX. 3. Všechny změny této smlouvy musí mít formu písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami.
- IX. 4. V záležitostech touto dohodou neupravených se právní vztahy smluvních stran řídí obecně závaznými právními normami, zejména režimem obchodního zákoníku.
- IX. 5. Tato smlouva byla sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dvě

- IX. 6. Případné spory, které mohou mezi oběma smluvními stranami vzniknout v souvislosti s touto smlouvou, se smluvní strany zavazují řešit dohodou. Jestliže nebude následně dohody přes úsilí obou smluvních stran dosaženo, má dotčená smluvní strana právo obrátit se se svými návrhy na místně příslušný soud.
- IX. 7. Pokud se stane některé z ustanovení této smlouvy zcela nebo částečně neplatným nebo neúčinným, nebude tím v ostatním dotčena platnost této smlouvy. Smluvní strany se v takovém případě zavazují k tomu, že nahradí dotčené ustanovení jiným, které se co nejvíce blíží obchodnímu smyslu neplatného nebo neúčinného ustanovení.
- IX. 8. Žádná ze smluvních stran neodpovídá za ztráty vyvolané okolnostmi dle § 374 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění.
- IX. 9. Tato smlouva je doplněna následujícími přílohami, které jsou její nedílnou součástí:
- Příloha 1. – Schválený vzhled Průkazu
Příloha 2. – Centrální databáze držitelů průkazů ISTC
Příloha 3. – Komunikace výhod Průkazu
- IX. 10. Tato smlouva ruší a nahrazuje dřívější smlouvy mezi smluvními stranami o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC.
- IX. 11. Strany prohlašují, že tato smlouva byla podepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, určité a srozumitelně, nikoliv v tísni za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují strany své podpisy.

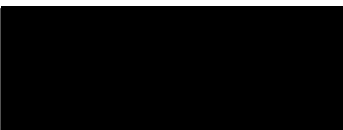
24-06-2009


V _____ dne _____

Vysoká škola ekonomická v Praze

V Praze dne 17.6.2009

GTS ALIVE s.r.o.


jméno: Ing./Libor Svoboda
funkce: kvestor VŠE


jméno: Matthew John East
funkce: jednatel

Vysoká škola ekonomická v Praze

se sídlem: nám. W. Churchilla 1938/4, 130 67 Praha 3
IČ: 61384399
jejímž jménem jedná: Ing. Libor Svoboda, kvestor
bankovní spojení: [REDAKCE]
číslo účtu: [REDAKCE]
(dále jen „Univerzita“)

a

GTS ALIVE s.r.o.,

se sídlem: Letenská 118/1, 118 00 Praha 1
IČ: 26193272
DIČ: CZ26193272
zapsaná v OR: Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 78560
jejímž jménem jedná: pan Matthew John East, jednatel
bankovní spojení: [REDAKCE]
číslo účtu: [REDAKCE]
(dále jen „GTS“)

(shora uvedené smluvní strany jsou dále označovány též jako „Smluvní strany“)

uzavírají tento

Dodatek č. 1

ke Smlouvě o spolupráci
na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy
a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC
dle ustanovení § 269 odst. 2 obchodního zákoníku
(dále jen „Dodatek“):

1. Předmět Dodatku

- 1.1 Smluvní strany uzavřely dne 24. 6. 2009 **Smlouvu o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC**, na základě které Smluvní strany spolupracují v oblasti výdeje mezinárodních studentských identifikačních průkazů (dále jen „Smlouva“).
- 1.2 Smluvní strany na základě čl. IX odst. IX. 3 Smlouvy tímto Dodatkem sjednávají změnu Smlouvy.

2. Změna Smlouvy

- 2.1 Tímto Dodatkem se ust. čl. I odst. I.1. Přílohy 2 Smlouvy nahrazuje tímto novým zněním:

Univerzita se zavazuje a odpovídá za shromažďování a evidenci údajů o Průkazech v podobě elektronického evidenčního systému v tomto rozsahu:

- Číslo Průkazu (sériové licenční číslo ISIC)
- Jméno a příjmení držitele Průkazu
- Název vydavatele Průkazu – Univerzity
- Datum ukončení platnosti Průkazu
- Datum vydání Průkazu
- Status studenta
- Číslo UID (číslo čipu)
- Forma studia

2.2 Dále se čl. I. Přílohy 2 Smlouvy rozšiřuje o odst. I.6. v tomto znění:

I.6. Univerzita je povinna dle. zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, informovat studenty o zpracování osobních údajů a jejich právech dle uvedeného zákona a to zveřejněním Pravidel použití průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC na webových stránkách Univerzity.

2.3 Dále se ust. Čl. III. Přílohy 2 Smlouvy nahrazuje tímto novým zněním:

Kontaktní osoby

GTS ALIVE [redacted] Letenská 118/1 118 00 Praha 1 [redacted]	Univerzita [redacted] Výpočetní centrum nám. W. Churchilla 4 13067 Praha 3 [redacted]
--	---

Struktura údajů

Údaje o Průkazech jsou do Národní databáze posílány pomocí protokolu SOAP. Server vždy posílá odpověď ve formě **návratového řetězce**. Jedná se o přenos dat ve formátu XML. Autentizace probíhá pomocí standardního HTTP Basic.

Níže je uvedeno, jak se správně na server dotazovat při vkládání nebo aktualizaci záznamů o kartách. Parametr **délka** udává bajtovou délku posílaného záznamu. **Hodnota** pak odpovídá vždy konkrétnímu údaji pro pole u dané karty.

Jednotlivá pole záznamu karty s platností licence do 31.12.2013:

Vstupní parametr	Význam	Povinný	Ekvivalent ve staré WS
<i>cardNumber</i>	Sériové licenční číslo karty bez mezer včetně úvodního a koncového písmene	Ano	CardNumber
<i>cardType</i>	Typ karty	Ano	-
<i>cardStatus</i>	Status karty ("VALID", "VOIDED")	Ano	-
<i>validFrom</i>	Platná od	Ano	IssueDate
<i>validTo</i>	Platná do	Ano	ExpireDate
<i>chipNumber</i>	Číslo čipu	Ne	-
<i>printedName</i>	Celé jméno držitele, jak je vytisknuto na kartě	Ano	CardName
<i>firstName</i>	Křestní jméno držitele	Ne	-
<i>lastName</i>	Příjmení držitele	Ne	-
<i>dateOfBirth</i>	Datum narození držitele	Ne	DateOfBirth
<i>gender</i>	Pohlaví držitele ("MALE", "FEMALE")	Ne	-
<i>email</i>	E-mail držitele	Ne	-
<i>institutionName</i>	Název školy uvedený na kartě	Ano	StudiesAt
<i>studentStatus</i>	Status studenta (true, false)	Ano	-
<i>studyMode</i>	Typ studia ("FULL TIME", "PART TIME")	Ne	-

Jednotlivá pole záznamu karty s platností licence od 1.1.2014:

Vstupní parametr	Význam	Povinný	Ekvivalent ve staré WS
<i>cardNumber</i>	Sériové licenční číslo karty bez mezer včetně úvodního a koncového písmene	Ano	CardNumber
<i>cardType</i>	Typ karty	Ano	-
<i>cardStatus</i>	Status karty ("VALID", "VOIDED")	Ano	-
<i>validFrom</i>	Platná od	Ano	IssueDate
<i>validTo</i>	Platná do	Ano	ExpireDate
<i>chipNumber</i>	Číslo čipu	Ano	-
<i>printedName</i>	Celé jméno držitele, jak je vytisknuto na kartě	Ano	CardName
<i>firstName</i>	Křestní jméno držitele	Ne	-
<i>lastName</i>	Příjmení držitele	Ne	-
<i>dateOfBirth</i>	Datum narození držitele	Ne	DateOfBirth
<i>gender</i>	Pohlaví držitele ("MALE", "FEMALE")	Ne	-
<i>email</i>	E-mail držitele	Ne	-
<i>institutionName</i>	Název školy uvedený na kartě	Ano	StudiesAt
<i>studentStatus</i>	Status studenta (true, false)	Ano	-
<i>studyMode</i>	Typ studia ("FULL_TIME", "PART_TIME")	Ano	-

V případě prodloužení platnosti Průkazu revalidační známkou je provedena aktualizace datového řetězce, zejména pole „validTo“ dle platnosti na revalidační známce. V případě, že platnost Průkazu nebyla prodloužena revalidační známkou, datový řetězec nebude odeslán.

SOAP kód přenosu:

POST /soap/1.0/cardService HTTP/1.1
 Host: ncdb.alive.cz
 Content-Type: application/soap+xml; charset=utf-8
 Content-Length: délka

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<soap:Envelope xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:soap="http://www.w3.org/2003/05/soap-envelope">
  <soap:Body>
    <saveCardRequest xmlns="http://alive.cz/ncdb/api/schemas/cards">
      <cardNumber>hodnota</cardNumber>
      <cardType>hodnota</cardType>
      <cardStatus>hodnota</cardStatus>
      <validFrom>hodnota</validFrom>
      <validTo>hodnota</validTo>
      <chipNumber>hodnota</chipNumber>
      <printedName>hodnota</printedName>
      <firstName>hodnota</printedName>
      <lastName>hodnota</lastName>
      <dateOfBirth>hodnota</dateOfBirth>
      <gender>hodnota</gender>
      <email>hodnota</email>
      <institutionName>hodnota</institutionName>
      <studentStatus>hodnota</studentStatus>
      <studyMode>hodnota</studyMode>
    </saveCardRequest>
  </soap:Body>
</soap:Envelope>
```

Odpověď serveru:

HTTP/1.1 200 OK

Content-Type: application/soap+xml; charset=utf-8

Content-Length: length

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<soap:Envelope xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" xmlns:soap="http://www.w3.org/2003/05/soap-envelope">
  <soap:Body>
    <saveCardResponse xmlns="http://alive.cz/ncdb/api/schemas/cards">
      <status>návratový řetězec</status>
    </saveCardResponse>
  </soap:Body>
</soap:Envelope>
```

Návratový řetězec

Návratový kód	Význam
CREATED	Karta byla úspěšně vytvořena
UPDATED	Karta byla úspěšně aktualizována

Pro ostatní chybové případy vrací webová služba SOAP Fault s popisem chyby.

Doporučený princip vkládání karet

Pro vkládání nebo aktualizaci většího počtu karet je proces zautomatizován připojením vhodného zdroje dat z externí databáze. K tomuto účelu je využíván skript, který vkládá jednotlivé záznamy postupně, vždy však čeká na odpověď serveru, zda vložení či aktualizace proběhly úspěšně.

Přístup do Národní databáze pro účely importu dat

Univerzita obdržela přístupové informace k jejímu technickému účtu od GTS, čímž získala oprávnění vkládat a aktualizovat údaje o kartách.

Časový plán datových přenosů

Datové přenosy iniciuje Univerzita v pravidelných časových intervalech, ale jen v případě, že došlo ke změnám (vydání karty, prodloužení platnosti karty, zrušení karty, číslo průkazu, číslo UID, status studenta nebo forma studia). Univerzita předává změny údajů nejpozději do 24 hodin od doby, kdy k nim došlo.

Aktualizace dat

Univerzita ručí za to, že vkládané údaje o kartách jsou aktuální.

Hlášení změn

Univerzita a GTS jsou si prostřednictvím kontaktních osob povinny navzájem hlásit všechny změny, které by mohly mít vliv na průběh datových přenosů.

3. Závěrečná ustanovení

- 3.1 Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu Smluvními stranami. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto Dodatkem nedotčena.
- 3.2 Pokud tento Dodatek obsahuje pojmy se začátečními velkými písmeny, jejichž obsah není definován v tomto Dodatku, budou pro definici těchto pojmů použity definice použité ve Smlouvě.

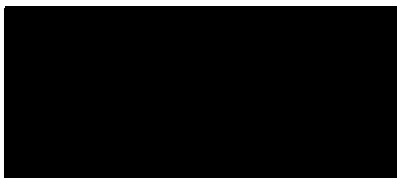
- 3.3 Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá Smluvní strana obdrží po dvou stejnopisech.
- 3.4 Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly a že Dodatek uzavřely po vzájemném projednání podle jejich svobodné a pravé vůle, určitě, vážně a srozumitelně.

V _____ dne 24-06-2014

Vysoká škola ekonomická v Praze

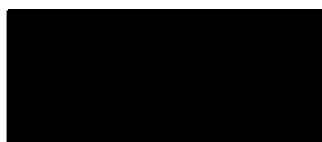


jméno: Ing. Libor Svoboda
funkce: kvestor



V PRAZE dne 3.7.2014

GTS ALIVE s.r.o.



jméno: Matthew John East
funkce: jednatel

Dodatek č. 2

ke Smlouvě o spolupráci č. 115/VŠ/2009
na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy
a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC, v úplném znění
(dále jen „Dodatek“):

Uzavřený mezi stranami:

Vysoká škola ekonomická v Praze.,

se sídlem: Praha 3, nám. W. Churchilla 1938/4, PSČ 130 67
IČ: 61384399
zastoupena: Ing. Tomášem Zouharem, kvestorem
(dále jen „Univerzita“)

a

GTS ALIVE s.r.o.,

se sídlem: Praha 1, Letenská 118/1, PSČ 11800
IČ: 26193272
Zápis v rejstříku: obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka
78560
zastoupena: pan Matthew John East, jednatel
(dále jen „GTS“)

1. Úvodní ustanovení

- 1.1. Smluvní strany uzavřely dne 24. 6. 2009 smlouvu o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC, jejímž předmětem byla mimo jiné zejména spolupráce v oblasti výdeje studentského průkazu ve formě mezinárodního studentského identifikačního průkazu ISIC (Smlouva).
- 1.2. Smluvní strany mají zájem na úpravě ustanovení Smlouvy přijetím nového úplného znění smlouvy a to prostřednictvím tohoto Dodatku.

2. Předmět Dodatku

- 2.1. Univerzita a GTS se dohodly na novém úplném znění Smlouvy, které je uvedeno v článku 3 tohoto Dodatku a toto zcela nahrazuje znění původní.
- 2.2. Univerzita a GTS se rovněž dohodly na novém znění všech příloh Smlouvy a to: Přílohy č. 1 – Schválený vzhled Průkazu, Přílohy č. 2 – Centrální databáze držitelů průkazů ISIC Association a přílohy č. 3 - Komunikace výhod Průkazu.
- 2.3. K tomuto Dodatku neexistují žádná vedlejší ústní ujednání.

3. Změna smlouvy

- 3.1. Tímto Dodatkem se upravuje nové znění Smlouvy, která ve znění dodatku č.2 v plném textu nově zní takto:

DEFINICE:

„IGO“	ISIC Global Office se sídlem Keizersgracht 174-176, 1016DW Amsterdam, Nizozemí, servisní organizace ISIC Association;
„ISIC Association“	nezisková organizace se sídlem v Dánsku tvořená členskými organizacemi jednotlivých zemí vlastníci práva na distribuci, propagaci a rozvoj Průkazu ISIC, vč. GTS;
„Jednotková cena“	cena, která je stanovena zvlášť za každou Znamku a zvlášť za každé Sériové číslo;
„Občanský zákoník“	zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů;
„Osobní údaj“	souhrn konkrétních osobních údajů držitelů Průkazu v rozsahu dle Přílohy č. 2 Smlouvy;
„Plastové karty“	fyzický nosič Průkazu, tzv. tělo Průkazu vyrobené v režii a na náklady Univerzity;
„Průkaz ISIC“	mezinárodní identifikační průkaz studenta ISIC;
„Průkaz“	spojený průkaz studenta Univerzity a Průkaz ISIC;
„Sériové číslo“	unikátní číslo přidělené k jednotlivým Průkazům studentů Univerzity k využití funkcí Průkazu ISIC;
„Smlouva“	tato smlouva o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC podepsaná níže uvedeného dne, měsíce a roku;
„Smluvní strany“	GTS a Univerzita;
„Zákon“	zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů; Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679
„Znamky“	revalidační známky prodlužující platnost Průkazu;
„Centrální databáze“	databáze Osobních údajů držitelů Průkazů, která slouží k mezinárodnímu elektronickému ověřování pravosti a platnosti Průkazů, statusu studenta držitelů Průkazů a pro statistické účely;
„Národní databáze“	databáze Osobních údajů držitelů Průkazů, prostřednictvím které GTS Osobní údaje zpracovává a zpřístupňuje do Centrální databáze, zároveň slouží k elektronickému ověření pravosti a platnosti Průkazů, statusu studenta držitelů Průkazů a pro statistické účely;
„Akademický rok“	od 1. 9. běžného kalendářního roku do 31. 8. následujícího kalendářního roku.

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) Univerzita je podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění, veřejnou vysokou školou univerzitního typu;
- B) GTS je na základě smlouvy uzavřené mezi GTS a IGO, držitelem výhradních práv pro distribuci, propagaci a rozvoj Průkazů ISIC pro území České republiky;
- C) Tato Smlouva se týká distribuce průkazu ISIC studentům Univerzity;

STRANY SE DOHODLY NA ZNĚNÍ SMLOUVY O SPOLUPRÁCI TAKTO:

I. Poskytnutí práv na vydávání Průkazu

- I. 1. GTS jako držitel práv ISIC pro Českou republiku poskytuje Univerzitě na základě této Smlouvy právo na distribuci Průkazu ISIC, a to v podobě Průkazu, který je spojeným průkazem studenta Univerzity a Průkazem ISIC, a dále právo na prodloužení platnosti těchto Průkazů, a to pouze za účelem vystavení, resp. prodloužení platnosti Průkazů studentům akreditovaných studijních programů prezenční a kombinované formy studia na Univerzitě dle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění. Při kombinované formě studia uskutečňované na Univerzitě platí, že jsou uplatněny prvky prezenční formy studia a průměrné množství výuky neklesá pod 50% průměrného množství přímé výuky ve stejných, nebo obdobných studijních programech uskutečňovaných prezenční formou studia.
- I. 2. Univerzita sdělí GTS na základě její žádosti, zda konkrétní osobě byl či nebyl vydán Průkaz, resp. prodloužena jeho platnost. Univerzita doloží na písemnou žádost GTS svým písemným prohlášením oprávněnost vystavení Průkazu konkrétnímu držiteli. Tyto doklady je možno požadovat do dvou let od vydání Průkazu, resp. každého následného prodloužení jeho platnosti.
- I. 3. Univerzita se zavazuje poskytovat svým studentům platný Průkaz a prodloužovat platnost vydaných Průkazů po celou dobu účinnosti této Smlouvy, nejméně však po dobu tří let od počátku účinnosti této Smlouvy.
- I. 4. GTS tímto deklaruje, že Průkazy budou mezinárodně uznávány po celou dobu jejich platnosti, a to i v době platnosti Průkazu prodloužené originálními Známkami.
- I. 5. Souhrnný počet Sériových čísel a ZnámeK vydaných studentům na základě této Smlouvy nesmí být nižší než 1.000 ks v každém roce účinnosti této Smlouvy.

II. Vzhled a výdej Průkazu, pravidla pro vystavování Průkazů

- II. 1. GTS opravňuje Univerzitu k umístění znaku/loga/logotypu Univerzity na přední straně Průkazu, loga/logotypu smluvních partnerů Univerzity ve vymezeném prostoru na zadní straně Průkazu a dalších dohodnutých informací na Průkazu. Vzhled a konečná grafická úprava Průkazu byla odsouhlasena oběma Smluvními stranami a je připojena k této Smlouvě jako její příloha č. 1, která je nedílnou součástí této Smlouvy. Jakákoliv změna nebo doplněk vzhledu Průkazu je možný pouze na základě písemné dohody Smluvních stran.
- II. 2. Vystavení Průkazů pro konkrétní držitele zajistí Univerzita na své náklady. Univerzita se zavazuje, že při vystavování Průkazů bude dodržovat pravidla platná obecně pro vystavování a ověřování nároku na Průkaz ISIC, která jsou následující:
 - II. 2. 1. Průkaz smí být vystaven nebo jeho platnost prodloužena pouze studentům Univerzity splňujícím podmínky specifikované v článku I. 1., této Smlouvy, a může být vydán nejdříve v den zápisu konkrétního studenta do aktuálního ročníku (semestru) studia.
 - II. 2. 2. Průkaz smí být vystaven, popř. jeho platnost prodloužena výhradně instruovanými osobami, jež byly vystavováním Průkazů pověřeny.
 - II. 2. 3. Vystavené Průkazy musí obsahovat jméno, příjmení, datum narození, autentickou fotografii studenta, prvotní platnost Průkazu (viz. čl. II. 2. 4. této Smlouvy) a Sériové číslo, jež Univerzita vytiskne na určené místo na lícové straně každého Průkazu, a to poslopně podle pořadí jejich vystavení. Průkaz musí být řádně vystaven před předáním jeho držiteli.
 - II. 2. 4. Perioda platnosti Průkazu je stanovena implicitně od 1. 9. běžného kalendářního roku do 31. 12. následujícího kalendářního roku. Platnost Průkazu může být prodloužena umístěním Znamky na zadní stranu Průkazu do prostoru k tomuto účelu určenému. Při prodloužení platnosti Průkazu o další periodu platnosti, může být použita pouze originální Znamka a na Průkaz musí být nalepena výhradně osobou pověřenou vystavováním Průkazů.
 - II. 2. 5. O vydání Průkazu i o prodloužení jeho platnosti Univerzita provede záznam uvnitř svého evidenčního systému a po celou dobu účinnosti této Smlouvy provede elektronickou evidenci Průkazů tak, aby byla schopna naplnit své povinnosti týkající se předávání

údajů do Centrální databáze držitelů Průkazů ISIC Association. Detailní úprava těchto povinností Univerzity, včetně uvedení rozsahu poskytovaných Osobních údajů, stejně jako účel zpracování, doba zpracování údajů a technické a organizační zabezpečení jsou uvedeny v příloze č. 2, této Smlouvy, která je nedílnou součástí této Smlouvy.

- II. 3. Univerzita se tímto zavazuje, že nebude vizuálně Průkazy prodlužovat jinak než originálními Známkami. GTS bere na vědomí, že platnost Průkazu pro použití v rámci Univerzity může být prodloužena elektronicky zápisem na čip, či doplněním jiných kuponů.
- II. 4. GTS tímto potvrzuje, že doba platnosti Průkazu může být prodloužena na celkovou maximální dobu devíti let, bude-li pro tento účel použito Známeček. Známečka prodlužuje platnost Průkazu o standardní období platnosti Průkazu, tj. do 31. prosince následujícího kalendářního roku.

Univerzita předá každému studentovi, kterému vystaví Průkaz nebo kterému prodlouží jeho platnost Známkou, současně po jednom výtisku informačních materiálů dodaných Univerzitě dle bodu III. 6., této Smlouvy. Toto ustanovení není povinná Univerzita plnit u těch studentů, kterým byl Průkaz vydán nebo prodloužena jeho platnost před dodáním informačních materiálů Univerzitě, případně u všech studentů v případě, že GTS informační materiály Univerzitě nedodá.

- II. 5. Univerzita ve spolupráci s GTS zajistí informovanost studentů o možnostech použití Průkazu v ČR a v zahraničí. Konkrétní rozsah informačních služeb a podmínky jsou popsány v příloze č. 3, která je nedílnou součástí této Smlouvy.

III. Objednávky a dodací lhůty

- III. 1. Vystavování Průkazů zajišťuje Univerzita na své náklady. Plastové karty tvořící tělo Průkazů objednávat Univerzita u dodavatele zvoleného na základě rozhodnutí dle vnitřních směrnic Univerzity. U GTS Univerzita objednávat Sériová čísla k Průkazům a Známečky. Sériová čísla k Průkazům jsou Univerzitě poskytována formou elektronického potvrzení o přidělení jednotlivých unikátních Sériových čísel odpovídajících množství Sériových čísel požadovaných a řádně objednaných Univerzitou. Jedno unikátní Sériové číslo může Univerzita přidělit pouze jednou, a to pouze jedinému studentovi.
- III. 2. Sériová čísla k Průkazům na straně jedné a Známečky na straně druhé bude Univerzita u GTS objednávat samostatnými objednávkami zaslány na korespondenční adresu GTS do rukou osoby oprávněné jednat za GTS dle článku IX. odst. 1. bod 2. této Smlouvy. Tyto objednávky budou vždy obsahovat požadované množství Sériových čísel, resp. požadované množství Známeček, a dále požadované místo dodání.
- III. 3. Známečky objednané Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. července téhož kalendářního roku. U Známeček objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 4. Sériová čísla objednaná Univerzitou nejpozději do 20. května každého kalendářního roku na následující akademický rok se GTS zavazuje Univerzitě dodat nejpozději do 31. května téhož kalendářního roku. U Sériových čísel objednaných později než 20. května se GTS pokusí o co nejdřívější dodání, avšak není možno garantovat pevný termín dodání.
- III. 5. Na základě přijetí objednávky Sériových čísel GTS a Univerzita vyvinou maximální úsilí k dosažení shody ohledně grafické podoby budoucích Průkazů.
- III. 6. GTS je oprávněna dodat každoročně Univerzitě zdarma informační materiály k Průkazům. Dodání na jedno stanovené místo Univerzity zajistí GTS na své náklady sama.

IV. Evidence Průkazů a Známeček

- IV. 1. Nepoužité Známečky může Univerzita před skončením období jejich platnosti, nejpozději však do 31. října každého kalendářního roku vrátit GTS, která vystaví Univerzitě dobropis na částku odpovídající součinu počtu vrácených Známeček a Jednotkové ceny, a to v případě, že jejich množství nepřekročí 15% z celkového množství Známeček dodaných Univerzitě, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeček.
- IV. 2. Pokud Univerzita vrátí více než 15 % z celkového množství Známeček dodaných Univerzitě, které Univerzita v daném kalendářním roce objednala do dne vrácení Známeček, vystaví GTS Univerzitě dobropis na částku za vrácení 15 % Známeček dle ustanovení článku IV. 1. této Smlouvy a také dobropis ve výši 50 % z hodnoty zbývajících vrácených Známeček.
- IV. 3. GTS vystaví Univerzitě dobropis(y) za vrácené Známečky nejpozději do 15. listopadu každého kalendářního roku se splatností tři týdnů od vystavení dobropisu Univerzitě.
- IV. 4. GTS se zavazuje vytvářet odpovídající zásobu Známeček tak, aby Univerzita mohla doobjednat dodatečné množství Známeček. Celkové množství Známeček ve všech dodatečných objednávkách v daném akademickém roce však nesmí být vyšší než 20 % z počtu Známeček pro daný akademický rok objednaných do 20. května příslušného kalendářního roku.

V. Cena a platební podmínky

- V. 1. Jednotková cena za každou Známečku je tímto stanovena ve výši 180,- Kč (slovy: jedno sto osmdesát korun českých). Jednotková cena Známečky zahrnuje náklady na pořízení Známečky a její dodání Univerzitě. Jednotková cena za každé Sériové číslo je tímto stanovena ve výši 180,- Kč (slovy: jedno sto osmdesát korun českých). Jednotková cena Sériového čísla nezahrnuje náklady spojené s pořízením Plastových karet a náklady spojené s personalizací a výdejem Průkazů. Jednotková cena Známeček a/nebo Sériových čísel může být ze strany GTS jednostranně změněna, přičemž v případě zvýšení Jednotkové ceny nesmí nově stanovená Jednotková cena přesáhnout 60% prodejní ceny Průkazu ISIC pro koncové zákazníky v prodejní síti na území ČR platné v době, kdy nabude zvýšení Jednotkové ceny účinnosti. GTS je oprávněna změnit Jednotkovou cenu pouze formou písemného oznámení zaslaného Univerzitě nejpozději do 31. 12. kalendářního roku předcházejícího roku, v němž změna Jednotkové ceny nabude účinnosti, a současně nejméně jeden měsíc před nabytím účinnosti takové změny, přičemž datum nabytí účinnosti změny bude stanoveno ve výše uvedeném písemném oznámení zaslaném Univerzitě.
- V. 2. Univerzita zaplatí GTS za dodání Známeček a Sériových čísel částku stanovenou jako součin Jednotkové ceny a počtu dodaných Známeček a Sériových čísel. Úhrada takto vypočtené ceny bude provedena na základě fakturace ze strany GTS, lhůta splatnosti takto vystavené faktury bude 14 dnů od vystavení faktury. GTS vystaví a zašle Univerzitě samostatnou fakturu za každou jednotlivou dodávku Známeček nebo Sériových čísel. Částky účtované ze strany GTS Univerzitě nejsou předmětem DPH.
- V. 3. Faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky a číslo objednávky. Nebude-li faktura obsahovat požadované náležitosti, případně bude-li neúplná či nesprávná, je Univerzita oprávněna ji (případně její kopii) ve lhůtě splatnosti vrátit k opravě či doplnění. Ode dne doručení nové faktury běží nová lhůta splatnosti.
- V. 4. Daňový dobropis vystavený podle článku IV. 3. musí rovněž obsahovat náležitosti daňového dokladu dle ustanovení příslušných obecně závazných předpisů platných na území České republiky. Smluvní strany se dohodly na zápočtu tohoto dobropisu oproti úhradě nejbližší následující faktury. Pokud nebude takové zápočtení možné, uhradí GTS svůj závazek z tohoto dobropisu bezhotovostně.
- V. 5. Adresa pro fakturaci je shodná s adresou sídla Univerzity uvedenou v záhlaví této Smlouvy.
- V. 6. Úhradou se pro účely této Smlouvy rozumí den, kdy byla finanční částka odepsána z účtu Univerzity ve prospěch účtu GTS.

VI. Sankce

- VI. 1. Bude-li Univerzita v prodlení s úhradou ceny za dodání Známek nebo Sériových čísel dle ustanovení čl. V. 2., této Smlouvy, je Univerzita povinna zaplatit GTS smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.
- VI. 2. Bude-li GTS v prodlení s plněním svých závazků vůči Univerzitě dle ustanovení článku III. 3. nebo III. 4., GTS je povinna zaplatit Univerzitě jako sankci smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny nesplněného závazku za každý den prodlení s tím, že bude-li toto prodlení delší než 21 dnů, GTS je také povinna zaplatit Univerzitě jako další sankci také smluvní pokutu ve výši 10% z ceny nesplněného závazku. Univerzita má nárok na obě smluvní pokuty. V případě, že dojde k prodlení delšímu než 21 dnů, je Univerzita oprávněna odstoupit od této Smlouvy.

VII. Ochrana Osobních údajů a utajení

- VII. 1. Smluvní strany chtějí dostát všem povinnostem, které vyplývají ze Zákona a z Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679
- VII. 2. Tento článek Smlouvy upravuje vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran při zpracování Osobních údajů subjektů, ke kterému dochází za účelem výdeje Průkazu.
- VII. 3. Pro účely tohoto článku se za správce Osobních údajů považuje Univerzita (také jako „Správce“), která Průkaz vydává a pro kterou zajišťuje pro Průkaz výhody Průkazu ISIC GTS. Za zpracovatele a druhého správce se považuje GTS (také jako „Zpracovatel“ nebo „Druhý správce“), který pro Univerzitu spravuje trvalé zajištění výhod Průkazu ISIC pro Průkaz a zajišťuje související činnosti dle této Smlouvy a v případě udělení souhlasu jakožto Druhý správce rovněž zasílá subjektům informace týkající se Průkazu a nezbytné informace pro řádné fungování Průkazu.
- VII. 4. Správce pověřuje Zpracovatele zpracováním Osobních údajů v rozsahu dle Přílohy č. 2 - Centrální databáze držitelů Průkazů ISIC Association, která je nedílnou součástí Smlouvy.
- VII. 5. Správce a Zpracovatel prohlašují, že jsou schopni zajistit technické a organizační zabezpečení ochrany Osobních údajů; zejména přijmout veškerá opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k Osobním údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i jejich zneužití, zejména opatření týkající se práce s danými informačními systémy, vymezením omezeného okruhu osob, jež mohou disponovat s Osobními údaji subjektů údajů, včetně zajištění jejich mlčenlivosti o údajích, které se v rámci zpracování Osobních údajů dozvěděl, zajištění místností a počítačů s databázemi proti vniknutí třetích osob, tj. bezpečnostní zámky, hesla do počítačů, antivirové programy, bezpečnostní zálohy.
- VII. 6. Správce a Zpracovatel se dále zavazují:
- nezneužívat Osobní údaje k jinému než stanovenému účelu podle této Smlouvy;
 - učinit s odbornou péčí všechna kontrolní a ochranná opatření za účelem ochrany Osobních údajů
 - s odbornou péčí dodržovat všechna kontrolní a ochranná opatření za účelem ochrany Osobních údajů;
 - neprodleně reagovat na žádosti subjektů, tyto informovat o všech jejich právech a na žádost umožnit přístup k informacím o zpracování, opravu Osobních údajů, blokování, doplnění a veškeré takové požadavky se strany zavazují vzájemně si předávat; Správce se zavazuje informovat Zpracovatele o všech skutečnostech majících vliv na zpracování Osobních údajů subjektů;
 - oznámit každou pochybnost o dodržování Zákona či narušení bezpečnosti Osobních údajů;
 - bude-li to třeba, poskytnout si vzájemně veškerou součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů a se subjekty údajů.
 - dodržovat všechny ostatní povinnosti stanovené Zákonem, i pokud tak není výslovně uvedeno ve Smlouvě.
 - vynaložit veškeré možné úsilí na odstranění protiprávního stavu ve vztahu k převedeným Osobním údajům dle této Smlouvy, kterým by došlo k porušení povinností stanovených Zákonem jednáním příslušné Smluvní strany, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane.

- VII. 7. Zpracovatel je oprávněn uzavřít s dílčím zpracovatelem tzv. dílčí smlouvu o zpracování Osobních údajů k jednotlivým úkonům dle této Smlouvy. Dílčím zpracovatelem je společnost Orchitech Solutions, s.r.o., IČ: 28246764, sídlem Koněvova 2660/141, Žižkov, 130 00 Praha.
- VII. 8. Správce se zavazuje o Zpracovateli informovat subjekty při získání souhlasu se zpracováním Osobních údajů a rovněž tak o zpřístupnění Osobních údajů ISIC Global Office (IGO) se sídlem a obchodní adresou Keizersgracht 174-176, 1016 DW Amsterdam, Nizozemí za účelem verifikace držitele Průkazu a kontroly oprávnění poskytnutí slevy/výhody a jejich kontroly.
- VII. 9. Zpracovatel je povinen Osobní údaje ke každému držiteli Průkazu zpracovávat nejdéle po dobu 9 let od jejich obdržení, tedy po dobu studia s případným prodloužením studia dle studijního řádu Univerzity, ne však déle, jakmile pomine účel zpracování Osobních údajů dle pokynů Správce. Zpracovatel je povinen ukončit zpracování Osobních údajů v okamžiku, kdy dojde k ukončení této Smlouvy. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat Osobní údaje déle jakožto Druhý správce, pokud k tomuto disponuje souhlasem subjektu, který nebyl odvolán.
- VII. 10. Správce se zavazuje získat souhlas se zpracováním Osobních údajů dle této Smlouvy od jednotlivých držitelů Průkazů. Zpracovatel se zavazuje Správci poskytnout vzorové/dobrovolné znění takového souhlasu, tak aby bylo zpracování Osobních údajů v souladu s touto Smlouvou. Správce se zavazuje získat souhlas se zpracováním Osobních údajů nejen pro sebe, ale rovněž pro Druhého správce, tedy GTS a to za účelem, aby GTS bylo oprávněno zasílat držitelům Průkazu informace týkající se užívání Průkazu - jako jsou informace o ukončení platnosti Průkazu, návod k užití a další informace pro využití Průkazu a to i elektronickými prostředky, například e-mailem.
- VII. 11. Veškeré informace, které si Smluvní strany v době platnosti této Smlouvy poskytnou, jsou důvěrné. Smluvní strany se zavazují, že tyto informace neposkytnou třetí osobě ani je nepoužijí v rozporu s účelem jejich poskytnutí za účelem splnění této Smlouvy, není-li touto Smlouvou stanoveno jinak.
Smluvní strany se zavazují, že neprozradí informace vztahující se k této Smlouvě, k designu nebo technickým specifikacím žádné další osobě, a že tyto informace nikdy nepoužijí k jinému než účelu stanovenému touto Smlouvou, a to jak po dobu trvání této Smlouvy, tak i po dobu po jejím ukončení (s výjimkou případů, kdy jim to přikáže právní předpis nebo kdy se na tomto obě Smluvní strany písemně dohodnou). GTS je rovněž, za účelem řízení rizik, strategického plánování a vnitřní kontroly skupiny zahrnující ISIC Association a jakékoli další právnické osoby přímo nebo nepřímo ovládané ISIC Association, oprávněna informace sdílet v rámci této skupiny, a to jen v nezbytném rozsahu.

VIII. Trvání Smlouvy, odstoupení od Smlouvy, náhrada škod

- VIII. 1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výpovědní lhůta smlouvy je 6 měsíců a začíná běžet první kalendářní den následující po měsíci, ve kterém byla písemnou formou doručena výpověď druhé straně.
- VIII. 2. Okamžité odstoupení od této Smlouvy je možné výlučně v těchto stanovených případech:

GTS má právo od této Smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) Univerzita neprovede úhradu ceny za dodání Známek nebo Sériových čísel ve lhůtě stanovené v čl. V. 2. této Smlouvy a ani v další lhůtě 21 dnů poskytnuté k nápravě,
- b) Univerzita poruší ustanovení článků II. 2. 1. až II. 2. 5. této Smlouvy v otázce pravidel vystavování a ověřování nároku na Průkazy.

Univerzita má právo od této Smlouvy okamžitě odstoupit výlučně v těchto případech:

- a) GTS nedodrží termíny pro dodání Sériových čísel nebo Známek stanovené v člancích III. 3. a III. 4. této Smlouvy o více než osm týdnů
- b) GTS nedodrží termín pro vystavení dobropisu dle článku IV. 3 této Smlouvy o více než 21 dnů.

- c) GTS zpřístupní osobní údaj/osobní údaje jiným subjektům než uvedeným v této smlouvě a na webových stránkách www.isic.cz

IX. Závěrečná ustanovení

- IX. 1. GTS a Univerzita jmenují osoby oprávněné jednat ve věcech týkajících se této Smlouvy. Jsou to tyto osoby :
1. v technických věcech týkajících se přenosu dat dle přílohy č. 2 této smlouvy za Univerzitu pan/í [REDACTED], za GTS pan [REDACTED];
 2. v ostatních případech za Univerzitu pan/í [REDACTED], za GTS pan [REDACTED].

V případě změny kterékoliv oprávněné osoby, je strana, u níž ke změně došlo, povinna o nastalé změně neprodleně informovat stranu druhou.

- IX. 2. Tato Smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami.
- IX. 3. Všechny změny této Smlouvy musí mít formu písemného dodatku podepsaného oběma Smluvními stranami.
- IX. 4. V záležitostech touto Smlouvou neupravených se právní vztahy Smluvních stran řídí obecně závaznými právními normami, zejména režimem Občanského zákoníku.
- IX. 5. Tato Smlouva byla sepsána ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po dvou.
- IX. 6. Případné spory, které mohou mezi oběma Smluvními stranami vzniknout v souvislosti s touto Smlouvou, se Smluvní strany zavazují řešit dohodou. Jestliže nebude následně dohody přes úsilí obou Smluvních stran dosaženo, má dotčená Smluvní strana právo obrátit se se svými návrhy na místně příslušný soud.
- IX. 7. Pokud se stane některé z ustanovení této Smlouvy zcela nebo částečně neplatným nebo neúčinným, nebude tím v ostatním dotčena platnost této Smlouvy. Smluvní strany se v takovém případě zavazují k tomu, že nahradí dotčené ustanovení jiným, které se co nejvíce blíží obchodnímu smyslu neplatného nebo neúčinného ustanovení.
- IX. 8. Žádná ze Smluvních stran neodpovídá za ztráty vyvolané okolnostmi dle § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku.
- IX. 9. Tato Smlouva je doplněna následujícími přílohami, které jsou její nedílnou součástí:
- Příloha 1. - Schválený vzhled Průkazu
Příloha 2. - Centrální databáze držitelů Průkazů ISIC Association
Příloha 3. - Komunikace výhod Průkazu
- IX. 10. Tato Smlouva ruší a nahrazuje dřívější Smlouvy mezi Smluvními stranami o spolupráci na výdeji spojeného průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu studenta ISIC.
- IX. 11. Strany prohlašují, že tato Smlouva byla podepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují strany své podpisy.

4. Závěrečná ustanovení

- 4.1. Předchozí ujednání Smlouvy a příloh pozbývají platnosti a nahrazují se novými ujednáními podle tohoto dodatku č.2 Smlouvy a příloh k němu.
- 4.2. Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou přílohy: Příloha č. 1 – Schválený vzhled Průkazu, Příloha

č. 2 – Centrální databáze držitelů průkazů ISIC Association a příloha č.3 - Komunikace výhod Průkazu.

- 4.3. Tento dodatek je platný a účinný dnem podpisu obou smluvních stran – smlouva by měla být v registru smluv, pak tedy její účinnost počíná jejím zveřejněním v uvedeném registru, nikoliv v den podpisu obou smluvních stran.
- 4.4. Tento Dodatek se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom stejnopise.
- 4.5. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly a že Dodatek uzavřely po vzájemném projednání podle jejich svobodné a pravé vůle, určitě, vážně a srozumitelně.

v PRAZE dne 6-08-2018

Vysoká škola ekonomická v Praze

[Redacted signature]

jméno: Ing. Tomáš Zouhar
funkce: kvestor

[Redacted text]

V Praze dne 6.8.2018

GTS ALIVE s.r.o.

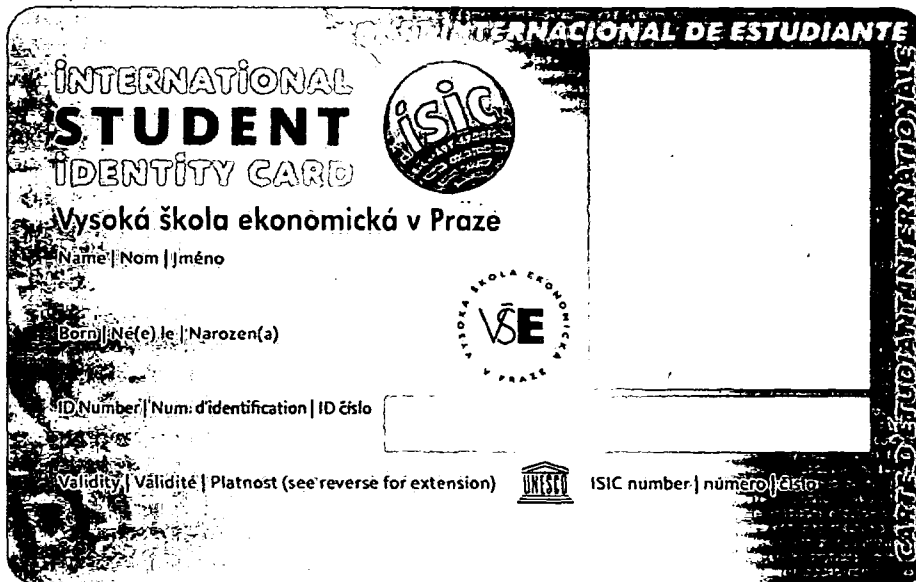
[Redacted signature]

jméno: Matthew John East
funkce: jednatel

[Handwritten circle around the name]

Příloha 1. - Schválený vzhled Průkazu

Grafické zpracování vzhledu průkazu v podobě, jež byla odsouhlasena oběma Smluvními stranami této Smlouvy.



Případné identifikační údaje a fotografie uvedené na vizuálu přední strany průkazu mají pouze ilustrační charakter. Každý reálný průkaz bude obsahovat unikátní Osobní údaje a fotografii držitele, jemuž byl vydán.

Příloha 2. - Centrální databáze držitelů Průkazů ISIC Association

GTS je na základě dodatku k licenční smlouvě uzavřené mezi GTS a IGO povinna zpřístupnit Osobní údaje do Centrální databáze a za tímto účelem spravuje Národní databázi

Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy skutečnosti, že Osobní údaje zpracovávané v Národní databázi, zpřístupněné Centrální databázi a předávané Univerzitou do Národní databáze jsou zpracovávány bez souhlasu subjektu údajů ve smyslu ustanovení § 5 odst. 2 písm. e) Zákona, a jejich zpracování podléhá režimu vyplývajícímu ze Zákona, ledaže se jedná o zpracování ve smyslu článku VII. 10 Smlouvy.

I. Práva a povinnosti Univerzity

- I. 1. Univerzita se zavazuje a odpovídá za shromažďování a evidenci Osobních údajů v podobě elektronického evidenčního systému v tomto rozsahu:
 - Sériové číslo Průkazu
 - Status Průkazu
 - Typ Průkazu
 - Platnost Průkazu od
 - Platnost Průkazu do
 - Číslo UID (číslo čipu) Průkazu
 - Jméno a příjmení držitele Průkazu
 - Datum narození držitele Průkazu
 - Název vydavatele Průkazu - Univerzity
 - Status studenta
 - Forma studia
- I. 2. Univerzita je povinna předávat GTS pouze ověřené, přesné a aktuální Osobní údaje. Za tímto účelem je Univerzita povinna Osobní údaje v evidenčním systému průběžně aktualizovat, a to bezprostředně po zjištění změny údajů.
- I. 3. Univerzita je povinna v rámci evidence ukládat Osobní údaje takovým zabezpečeným způsobem, aby byla minimalizována možnost jejich zneužití, a údaje za přijetí nezbytných bezpečnostních opatření předávat do Národní databáze.
- I. 4. Univerzita bere na vědomí, že pro účely této Smlouvy Národní databázi spravuje a zpracovává GTS a Centrální databázi spravuje a zpracovává ISIC Global Office (IGO) se sídlem a obchodní adresou Keizersgracht 174-176, 1016 DW Amsterdam, Nizozemí, která je servisní společností dánské neziskové organizace International Student Identity Card Association (ISIC Association).
- I. 5. Univerzita bere na vědomí, že v případě chyby v evidenci nebo chyby při předání Osobních údajů, nebudou mít držitelé Průkazů, jejichž Osobních údajů se tato chyba týká, možnost Průkaz použít k identifikaci v rámci mezinárodních telefonických či elektronických ověřovacích systémů. Mezinárodní platnost Průkazu při identifikaci na předložení a vizuální ověření tímto zůstává nedotčena.
- I. 6. Univerzita je povinna dle Zákona informovat akademické pracovníky o zpracování Osobních údajů a jejich právech dle Zákona a to mimo jiné zveřejněním Pravidel použití průkazu studenta vysoké školy a mezinárodního identifikačního průkazu učitele ITIC na webových stránkách Univerzity.

II. Práva a povinnosti GTS

- II. 1. GTS se zavazuje poskytnout Univerzitě souhrn instrukcí k zabezpečenému přenosu Osobních údajů do Národní databáze. Tyto instrukce jsou definovány v oddílu Technická specifikace přenosu údajů Přílohy 2. - Centrální databáze držitelů průkazů ISIC Association. O požadavku na změnu těchto instrukcí se GTS zavazuje Univerzitu dopředu písemně informovat, a to ve lhůtě alespoň 2 měsíce před předpokládanou účinností této změny. Pokud počet změn během

kalendářního roku překročí 2 požadavky, zavazuje se GTS podílet na úhradě nákladů spojených s implementací potřebných změn v informačním systému Univerzity.

- II. 2. GTS je oprávněna technickou správou a vedením databáze pověřit třetí osobou. Ke dni podpisu této Smlouvy je jedinou takovou třetí osobou, tedy dílčím zpracovatelem společnost Orchitech Solutions, s.r.o., IČ: 28246764, sídlem Koněvova 2660/141, Žižkov, 130 00 Praha. V případě, že GTS v průběhu platnosti této Smlouvy v této věci pověří jiné, či další třetí osoby, je povinna tuto skutečnost neprodleně oznámit Univerzitě.
- II. 3. GTS se zavazuje, že Osobní údaje zpřístupněné dle této Smlouvy využije výhradně pro účely uvedené v této Smlouvě. Tyto Osobní údaje nebudou archivovány po dobu delší než vyžaduje účel této Smlouvy, a nebudou jakýmkoli způsobem zpřístupněny třetí osobě, s výjimkou osob jmenovaných v této Smlouvě a nedílných přílohách Smlouvy.
- II. 4. GTS se zavazuje zveřejnit na svých webových stránkách kompletní informace pro držitele Průkazů s uvedením rozsahu Osobních údajů zpracovávaných, účelu jejich zpracování a kontaktních informací pro případné dotazy.
- II. 5. GTS je povinna nakládat s Osobními údaji tak, aby byla minimalizována možnost jejich zneužití.

III. Technická specifikace přenosu údajů

Kontaktní osoby jsou uvedeny v článku IX. odst. 1 bod 1 Smlouvy.

Struktura údajů

Osobní údaje jsou do Národní databáze posílány pomocí protokolu SOAP. Server vždy posílá odpověď ve formě návratového řetězce. Jedná se o přenos dat ve formátu XML. Národní databáze prokazuje svou identitu důvěryhodným SSL certifikátem, šifrování je zajištěno skrz SSL/TLS, Pro zpracování požadavku je nutná autentizace Univerzity, která probíhá pomocí HTTP Basic mechanismu na úrovni protokolu HTTP. Přístup ke službě je omezen na IP adresy definované Univerzitou. Univerzita je povinna hlásit s předstihem alespoň 5 pracovních dní změny technických parametrů připojení (IP adresa apod.).

Níže je uvedeno, jak se správně na server dotazovat při vkládání nebo aktualizaci záznamů o Průkazech. Parametr délka udává bajtovou délku posílaného záznamu. Hodnota pak odpovídá vždy konkrétnímu údaji pro pole u daného Průkazu.

Jednotlivá pole záznamu Průkazu:

Vstupní parametr	Význam	Povinný	Ekvivalent ve staré WS
<i>cardNumber</i>	Sériové číslo Průkazu bez mezer včetně úvodního a koncového písmene	Ano	CardNumber
<i>cardType</i>	Typ průkazu ('ISIC', 'ITIC', 'ALIVE STUDENT', 'ALIVE STAFF', 'ALIVE ALUMNI')	Ano	
<i>additionalCard</i>	Informace, zda byl zákazníkovi vystaven plastový průkaz ("true", "false").	Ne	
<i>cardStatus</i>	Status Průkazu ("VALID", "VOIDED")	Ano	-
<i>validFrom</i>	Platnost od	Ano	IssueDate
<i>validTo</i>	Platnost do	Ano	ExpireDate
<i>chipNumber</i>	Číslo UID (číslo čipu) Průkazu	Ano	-
<i>printedName</i>	Celé jméno a příjmení držitele, jak je vytisknuto na Průkazu	Ano	CardName
<i>firstName</i>	Křestní jméno držitele	Ano	-
<i>lastName</i>	Příjmení držitele	Ano	-
<i>dateOfBirth</i>	Datum narození držitele	Ano	DateOfBirth
<i>gender</i>	Pohlaví držitele ("MALE", "FEMALE")	Ne	-
<i>email</i>	E-mail držitele	Ne	-
<i>institutionName</i>	Název Univerzity uvedený na Průkazu	Ano	StudiesAt

<i>student</i>	Status studenta (true, false)	Ano	.-
<i>studyMode</i>	Forma studia ("FULL_TIME", "PART_TIME")	Ano	-

V případě změny osobních údajů a zejména prodloužení platnosti Průkazu Známkou je provedena aktualizace datového řetězce, zejména pole „validTo“ dle platnosti uvedené na Známkce.

SOAP kód přenosu:

POST /soap/1.0/cardService HTTP/1.1
Host: ncdb.aliveplatform.com
Content-Type: text/xml; charset=utf-8
Content-Length: XXX

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<soap:Envelope xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
  xmlns:car="http://orchitech.net/alive/ncdb/api/schemas/cards">
  <soap:Body>
    <car:saveCardRequest>
      <car:cardNumber>S420123456789A</car:cardNumber>
      <car:cardType>ISIC</car:cardType>
      <car:additionalCard>true</car:additionalCard>
      <car:cardStatus>VALID</car:cardStatus>
      <car:validFrom>2015-09-01</car:validFrom>
      <car:validTo>2016-12-31</car:validTo>
      <car:chipNumber>A1B2C3D4</car:chipNumber>
      <car:printedName>John Doe</car:printedName>
      <car:firstName>John</car:firstName>
      <car:lastName>Doe</car:lastName>
      <car:dateOfBirth>1986-06-17</car:dateOfBirth>
      <car:gender>MALE</car:gender>
      <car:email>john.doe@gmail.com</car:email>
      <car:institutionName>Harvard University</car:institutionName>
      <car:student>true</car:student>
      <car:studyMode>FULL_TIME</car:studyMode>
    </car:saveCardRequest>
  </soap:Body>
</soap:Envelope>
```

Odpověď serveru:

HTTP/1.1 200 OK
Content-Type: text/xml; charset=utf-8
Content-Length: XXX

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<soap:Envelope xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/soap/envelope/"
  xmlns="http://orchitech.net/alive/ncdb/api/schemas/cards">
  <soap:Body>
    <saveCardResponse>
      <status>CREATED</status>
      <cardId>98765</cardId>
    </saveCardResponse>
  </soap:Body>
</soap:Envelope>
```

Návratový řetězec

Návratový kód	Význam
CREATED	Průkaz byl úspěšně vytvořen
UPDATED	Průkaz byl úspěšně aktualizován

Pro ostatní chybové případy vrací webová služba SOAP Fault s popisem chyby.

Doporučený princip vkládání Průkazů

Pro vkládání nebo aktualizaci většího počtu Průkazů je proces zautomatizován připojením vhodného zdroje dat z externí databáze. K tomuto účelu je využíván skript, který vkládá jednotlivé záznamy postupně, vždy však čeká na odpověď serveru, zda vložení či aktualizace proběhly úspěšně.

Přístup do Národní databáze pro účely importu dat

Univerzita obdržela přístupové informace k jejímu technickému účtu od GTS, čímž získala oprávnění vkládat a aktualizovat Osobní údaje.

Časový plán datových přenosů

Datové přenosy iniciuje Univerzita v pravidelných časových intervalech, ale jen v případě, že došlo ke změnám (vydání Průkazu, prodloužení platnosti Průkazu nebo ke zrušení Průkazu). Univerzita předává změny Osobních údajů v nejkratší možnou dobu od provedení změny, nejpozději do 48 hodiny od doby kdy k nim došlo.

Aktualizace Osobních údajů

Univerzita ručí za to, že vkládané Osobní údaje jsou aktuální.

Hlášení změn

Univerzita a GTS jsou si prostřednictvím kontaktních osob povinny navzájem hlásit všechny změny, které by mohly mít vliv na průběh datových přenosů. Kontaktní osoby jsou definovány v článku IX. odst. 1 bod 1 Smlouvy.

Příloha 3. - Komunikace výhod Průkazu

Univerzita a GTS se zavazují po celou dobu spolupráce prezentovat Průkaz definovaný touto Smlouvou jako jednu z forem průkazu akademického pracovníka vysoké školy, procedury výdeje Průkazu včetně podmínek prodloužení platnosti Průkazu a výhody souvisejících s držetím Průkazu. GTS bere na vědomí, že komunikovaná zpráva nesmí být závadná, tzn. nemůže obsahovat rasový, politický, náboženský podtext, či jakoukoliv propagaci služeb a výrobků, které jsou v rozporu s právními předpisy České republiky.

Pro účely komunikace průkazu Smluvní strany definují komunikační kanály a rozsah komunikace:

I. Komunikační kanály a rozsah propagace

I.1 Elektronické komunikační kanály

- a) Internetové stránky Univerzity a jejích fakult
 - Zřízení, provozování a pravidelná aktualizace stránky informující o Průkazu, v souladu s ujednáními vyplývajícím z tohoto dodatku, na internetových stránkách Univerzity.
 - Prostor na internetových stránkách Univerzity pro kontinuální zveřejňování společně s aktivním odkazem na stránku uvedenou v bodě I. 1. a).
- b) Univerzitní informační systém
Pravidelně budou zveřejňovány aktuality související s Průkazem v rozsahu 2x za semestr.
- c) E-mailing
Rozeslání aktuálních informací o Průkazu všem akademickým pracovníkům univerzity v rozsahu minimálně 2x za semestr.

Veškerý obsah této komunikace bude předmětem dohody GTS a Univerzity, tak aby nebyl v rozporu s dobrými mravy či posláním Univerzity a GTS a bude adresátům sdělení (akademickým pracovníkům) prezentován společným jménem Univerzity a GTS.

II. Ostatní ujednání

- II. 1. Univerzita se zavazuje poskytnout GTS prostor pro školení pracovníků Univerzity zodpovědných za propagaci, distribuci a výdej Průkazů za účelem zvýšení jejich znalostí problematiky kombinovaných průkazů akademického pracovníka s licenci ITIC a všech náležitostí komunikace a výdeje.
- II. 2. GTS se zavazuje zpracovávat podklady pro veškerou propagaci vyplývající z ujednání v tomto článku a ve smluveném termínu a rozsahu je dodat Univerzitě.
- II. 3. GTS se zavazuje poskytnout prostor pro prezentaci Univerzity na internetových stránkách v rozsahu dle požadavků Univerzity a možností GTS. Pokud nebude dohodnuto jinak, minimálně v rozsahu 2 informační články o Univerzitě za kalendářní měsíc. Obsah článků musí respektovat charakter internetových stránek www.isic.cz, dobré mravy a poslání Univerzity a GTS.
- II. 4. Obě strany prohlašují, že budou v rámci spolupráce poskytovat druhé straně jen takové podklady pro propagaci, jejichž použitím ani jedna strana neporuší autorská ani jiná práva třetích osob.
- II. 5. Pro účely komunikace týkající se ujednání vyplývajících z této přílohy Smlouvy byly na obou stranách stanoveny odpovědné osoby dle článku IX. odst. 1 bod 2 Smlouvy.